

GEMEINDERATS- SITZUNG VOM 27.02.2026

Alle Beschlüsse dieser Sitzung wurden einstimmig gefasst.

ANWESENDE

Bürgermeister:

Marc RIES,

Schöffen:

Marie-Claire RUPPERT,

Olafur SIGURDSSON,

Räte:

Claude BODEN,

Marc BOSSELER,

Reinhold DAHLEM,

Hugo DA COSTA,

Fernande KLARES-GOERGEN,

Patrick LAMHÈNE,

Jean-Pierre MEISCH,

Lynn ZOVILÉ,

Gemeindesekretär:

Dragana BOZIC

(stellv. Gemeindesekretär)

Gemeindesekretär:

Steph HOFFARTH.

Nicht-öffentliche Sitzung (1 Punkt):

A. Ernennung eines Gemeindemitarbeiters

der Besoldungsgruppe B1, Verwaltungslaufbahn,

für die Bedürfnisse des Dienstes für Kommunikation und Kultur.

Der Gemeinderat nimmt die Ernennung eines Gemeindebeamten auf die betreffende Stelle für die Bedürfnisse des Dienstes für Kommunikation und Kultur vor.

Öffentliche Sitzung (34 Punkte):

1. BUCHHALTUNG:

1.1. Kenntnisnahme des mehrjährigen Finanzplans (PPF)

2026 für die Jahre 2027, 2028 und 2029.

Der Gemeinderat nimmt den Mehrjährigen Finanzplan (PPF) 2026 für die Jahre 2026 bis 2029 zur Kenntnis.



Traduction française :



1.2. Genehmigung der Einnahmen.

Der Gemeinderat genehmigt die nachfolgend aufgeführten Einnahmen:

			en EUROS (€)
1	1/541/161000/990001	Subside de l'État pour l'acquisition de terrains en vue d'améliorer la cohérence des zones écologiques	72.113,75
2	1/621/161000/18019	Subside de l'Etat pour la revalorisation du site de l'ancienne école à Betzdorf.	3.977.948,00
3	2/120/744612/99004	Remboursement traitement par l'admin. de l'emploi. Dat.	16.257,52
4	2/170/744560/99001	Fonds de dotation globale des communes (FDG)	2.199.208,00
5	2/180/755220/99001	Intérêts de capitaux (instituts financiers)	19.259,69
6	2/322/705100/99001	Production d'énergie – Toit du bâtiment des sapeurs-pompiers à "Rothoicht"	1.119,21
7	2/322/744611/9001	Mise à disposition des infrastructures au CGDIS	77.302,50
8	2/412/702200/99001	Vente de bois	8.762,52
9	2/413/708211/99001	Location de la pêche	36,77
10	2/413/708211/99002	Location de la chasse	5.872,90
11	2/532/705100/99001	Production d'énergie – capteurs scolaires photovoltaïque Rothoicht à Roodt-Syre	2.607,43
12	2/627/705100/99001	Production d'énergie – Toit du hall du service technique à Berg	1.506,82
13	2/821/705100/99001	Production d'énergie électrique – Toit de la buvette du FC SYRA MENS DORF	-397,61
14	2/821/705100/99002	Production d'énergie – Toit du hall sportif à Roodt-Syre	2.640,18
15	2/821/705100/99003	Production d'énergie – Hall de Tennis	850,96
16	2/831/705100/99001	Production d'énergie – Toit de l'ancien moulin d'Olingen	72,97
17	2/832/705300/99001	Recettes diverses	4.245,61
TOTAL			6.389.407,22

1.3. Außerordentliche Zuschüsse für lokale Vereine.

Der Gemeinderat beschließt die außerordentlichen Zuschüsse 2024 für die lokalen Vereinigungen wie folgt:

	Zuschuss
Tennis Club Roodt/Syre	28.167,20 €
DT Syra Ouljen	3.462,38 €
Chorale Ste Cécile Mensdorf	1.175,00 €

2. PERSONALANGELEGENHEITEN:

2.1. Schaffung einer Stelle für einen Gemeindemitarbeiter mit manuellen Tätigkeiten für die Bedürfnisse des technischen Dienstes als Verantwortlicher der neuen „Équipe régie“.

Der Gemeinderat beschließt die Schaffung einer Stelle für einen Gemeindemitarbeiter mit manuellen Tätigkeiten für die Bedürfnisse des technischen Dienstes als Verantwortlicher der neuen „Équipe régie“.

2.3. Schaffung einer Stelle für einen Gemeindemitarbeiter mit manuellen Tätigkeiten für die Bedürfnisse des technischen Dienstes.

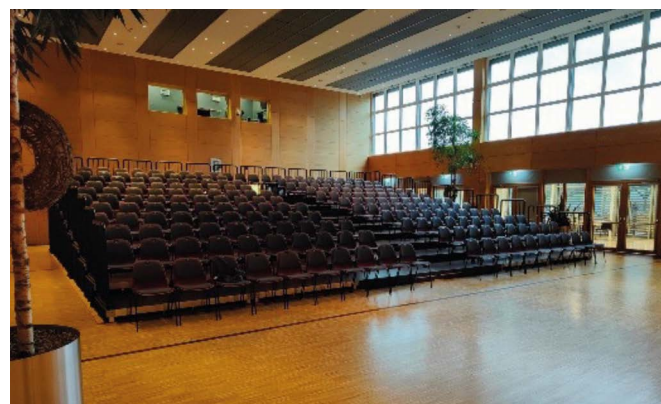
Der Gemeinderat beschließt die Schaffung einer Stelle für einen Gemeindemitarbeiter mit manuellen Tätigkeiten für die



2.2. Schaffung einer Stelle für einen Gemeindemitarbeiter mit manuellen Tätigkeiten für die Bedürfnisse des technischen Dienstes als Verantwortlicher der neuen „Équipe régie“.

Der Gemeinderat beschließt die Schaffung einer Stelle für einen Gemeindemitarbeiter mit manuellen Tätigkeiten für die Bedürfnisse des technischen Dienstes als Verantwortlicher der neuen „Équipe régie“.

Bedürfnisse des technischen Dienstes, zur Verstärkung des Teams „Événements“.



3. GEMEINDEVERORDNUNGEN:

3.1. Mietsteuer für Gemeindesäle.

Der Gemeinderat beschließt die Anpassung der Mietsteuer für die Gemeindesäle, anwendbar ab dem 01.01.2027, wie folgt:

Centres culturels, Gemeindesäle Vermietung pro Manifestation	Pro Manifestation in €	
	Kategorie A	Kategorie B
« Al Scheier » in Betzdorf	150 → 200	Gratis
Centre Culturel & sportif in Olingen	150 → 200	Gratis
« Al Millen » in Olingen	150 → 200	Gratis
« Al Schmoett » in Mensdorf	150 → 200	Gratis
Centre Culturel in Mensdorf	150 → 200	Gratis
Atelier artistique in Mensdorf	200	Gratis
« Al Kiirch » in Roodt/Syr	150 → 200	Gratis
« Buvette Centre Sportif » in Roodt/Syr	150 → 200	Gratis
« Al Schoul » in Berg	150 → 200	Gratis
« Al Millen – Annexe » in Olingen	100	Gratis

SYRKUS in Roodt/Syr Vermietung pro Manifestation	Pro Manifestation in €	
	Kategorie A	Kategorie B
SYRKUS (einschliesslich Préau und Buvette)	550 → 600	Gratis
Verrière (Préau)	150 → 200	Gratis
Buvette	150 → 200	Gratis
Küche	100 → 150	Gratis
Projektionsmaterial	250	Gratis
Beschallungs- und Soundmaterial	250	Gratis
Beleuchtungsmaterial	250	Gratis
Tribühne (Auf- und Abbau)	1400	1400

Centre sportif in Roodt/Syr	Pro Manifestation in €	
	Kategorie A	Kategorie B
Airtramp pro Stunde	convention	10 / Stunde

3.2. Festlegung des Tarifs für den Service „Essen auf Rädern“.

Der Gemeinderat beschließt die Anpassung des Tarifs für den Service „Essen auf Rädern“ wie folgt:

Titel	Aktueller Preis	Neuer Preis
Repas sur roues	16,00 €	20,00 €

3.3. Verkehrsverordnung

3.3.1. Widdebiert Laf – 13/06/2026

Der Gemeinderat genehmigt das betreffende Verkehrsreglement.



4. KAUFVERTRÄGE, TAUSCH UND ERWERB:

4.1. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „im Kranz“ (Nr. 23111).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „im Kranz“ (Nr. 23111).

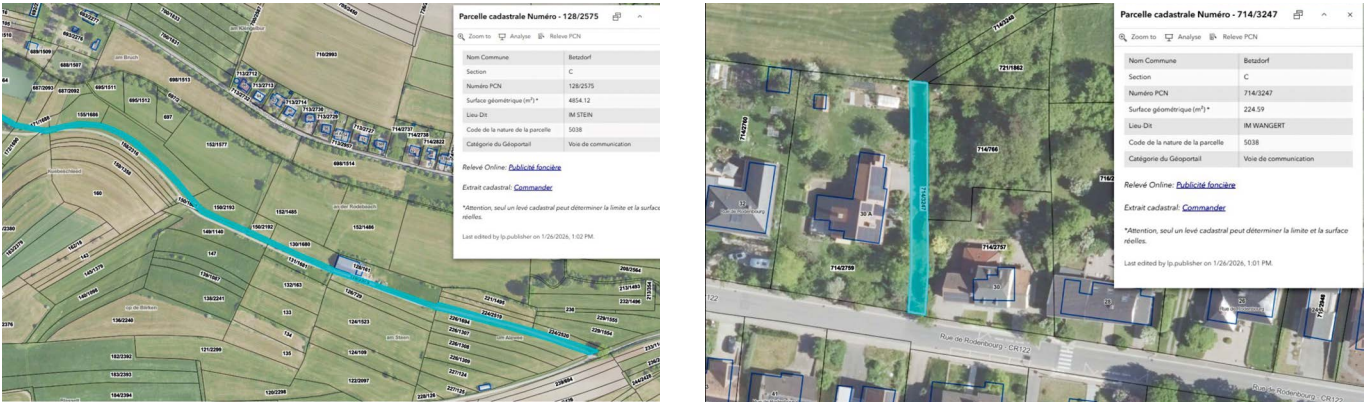
Katastrnummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
1982/3274	Im Kranz	Ackerland	15,60 Ar
1983/3275	Im Kranz	Ackerland	17,20 Ar



4.2. Genehmigung einer Eigentumserklärung betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion C von Olingen „Im Wangert“ und „Im Stein“ (Nr. 72/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Akt der Eigentumserklärung.

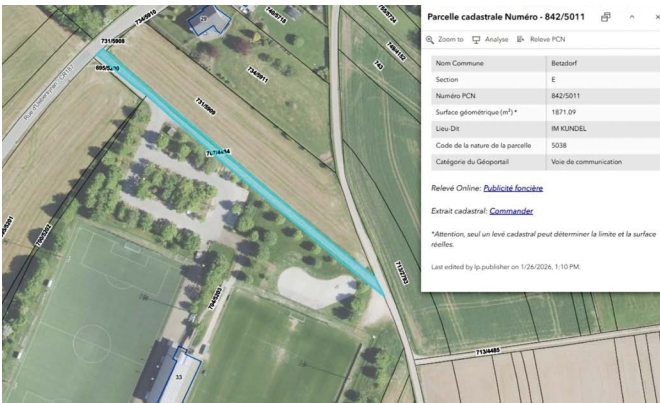
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
714/3247	Im Wangert	Betriebsweg	2,25 Ar
128/2575	Im Stein	Betriebsweg	0,50 Ar



4.3. Genehmigung einer Eigentumserklärung betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Birk“ (Nr. 73/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Akt der Eigentumserklärung.

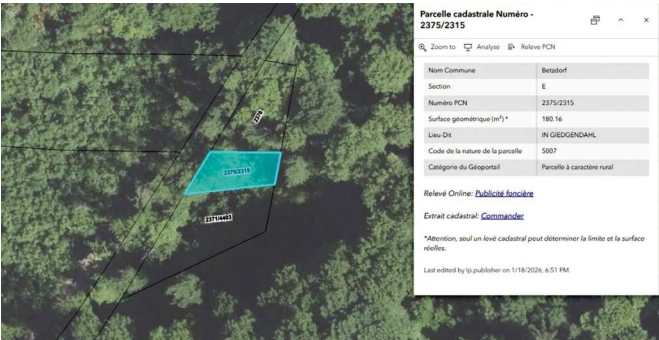
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
707/4484	Birk	Betriebsweg	5,60 Ar



4.4. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „In Giedgendahl“ (Nr. 74/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „In Giedgendahl“ (Nr. 74/2026).

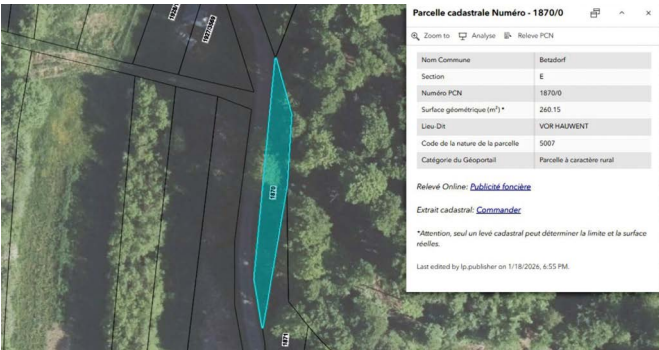
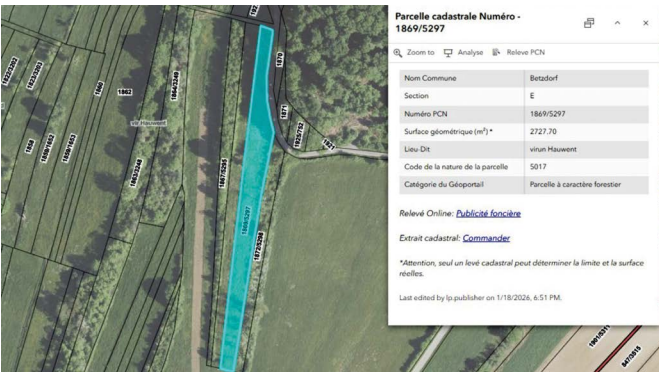
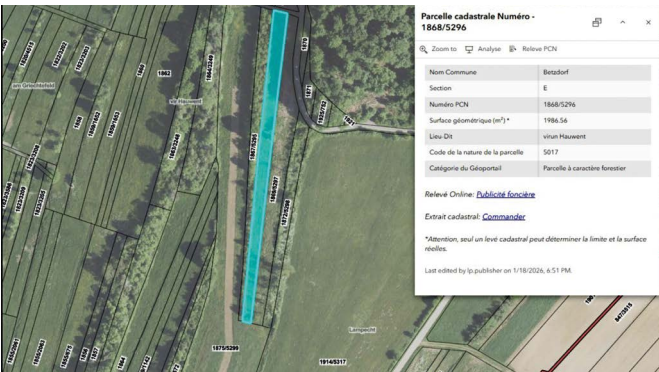
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
2375/2315	In Giedgendahl	Ackerland	2 Ar



4.5. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „virun Hauwent“ und „vor Hauwent“ (Nr. 75/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „virun Hauwent“ und „vor Hauwent“ (Nr. 75/2026).

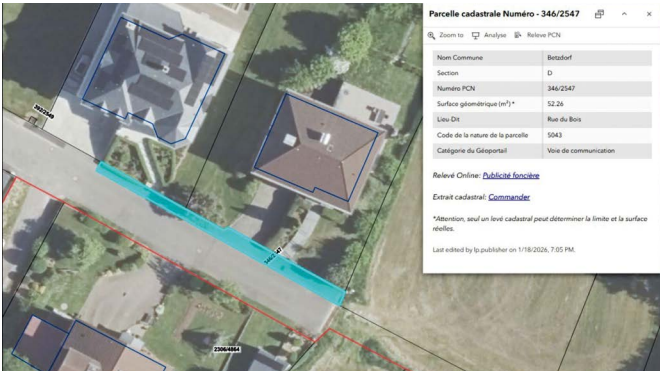
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
1868/5296	Virun Hauwent	Wald	19,87 Ar
1869/5297	Virun Hauwent	Wald	27,28 Ar
1870	Vor Hauwent	Ackerland	2,90 Ar



4.6. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion D von Roodt/Syr „Rue du Bois“ (Nr. 76/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion D von Roodt/Syr „Rue du Bois“ (Nr. 76/2026).

Katastrnummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
346/2547	Rue du Bois	Stellplatz	0,52 Ar



4.7. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Im Kundel“ (Nr. 77/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Im Kundel“ (Nr. 77/2026).

Katastrnummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
857/2867	Im Kundel	Ackerland	12,20 Ar
857/2868	Im Kundel	Ackerland	12,10 Ar



4.8. **Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Walsacker“ und „am Brill“ (Nr. 78/2026).**

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Walsacker“ und „am Brill“ (Nr. 78/2026).

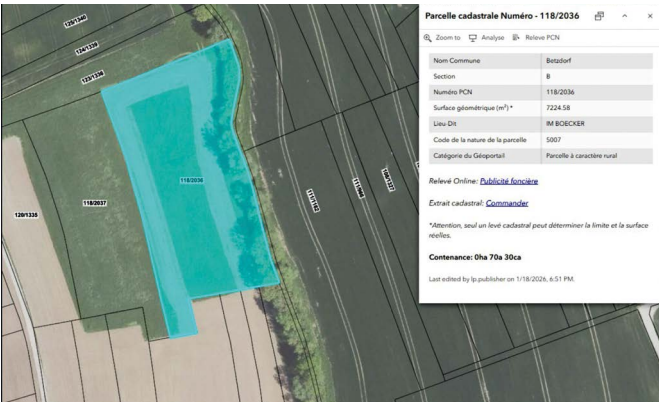
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
315/3622	Walsacker	Ackerland	13,40 Ar
317/5239	Walsacker	Ackerland	29,30 Ar
318/5237	Walsacker	Ackerland	19,71 Ar



4.9. **Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion B von Betzdorf „Im Boecker“ (Nr. 79/2026).**

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion B von Betzdorf „Im Boecker“ (Nr. 79/2026).

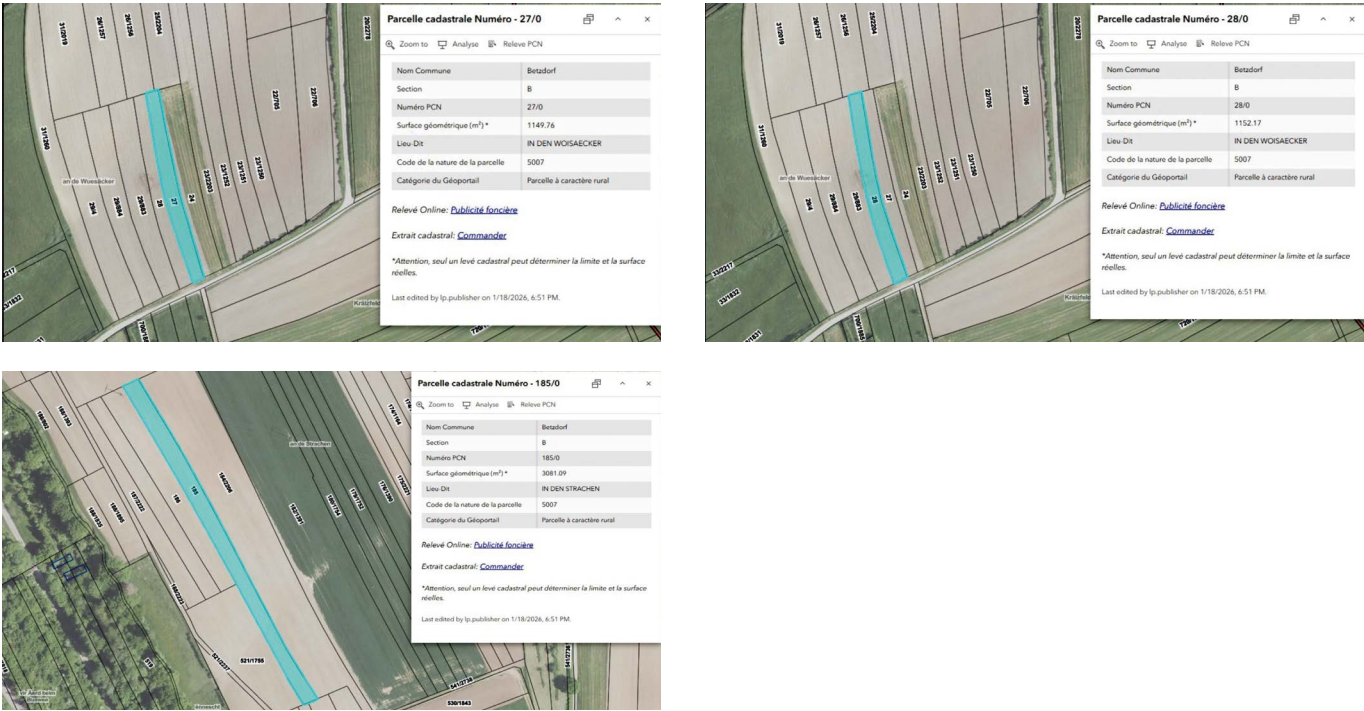
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
118/2036	Im Boecker	Ackerland	70,30 Ar



4.10. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion B von Betzdorf „in den Woisaecker“ und „in den Strachen“ (Nr. 80/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend Grundstücke, gelegen in der Sektion B von Betzdorf „in den Woisaecker“ und „in den Strachen“ (Nr. 80/2026).

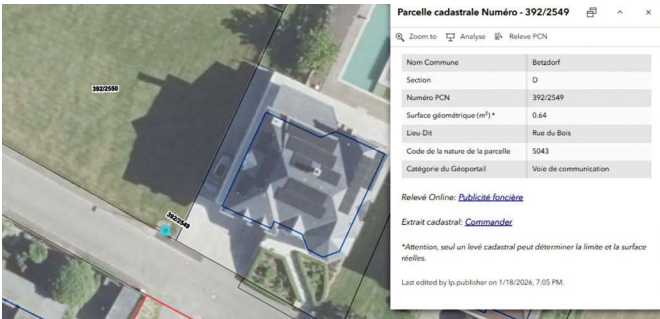
Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
27	In den Woisaecker	Ackerland	11,40 Ar
28	In den Woisaecker	Ackerland	12,20 Ar
185	In den Strachen	Ackerland	31,70 Ar



4.11. Genehmigung eines unentgeltlichen Übertragungsvertrags betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion D von Roodt/Syr „Rue du Bois“ (Nr. 81/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den unentgeltlichen Übertragungsvertrag betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion D von Roodt/Syr „Rue du Bois“ (Nr. 81/2026).

Katastrernummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
392/2549	Rue du Bois	Stellplatz	1 Centiar



4.12. Genehmigung eines Kaufvertrags betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Walsacker“ (Nr. 82/2026).

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufvertrag betreffend ein Grundstück, gelegen in der Sektion E von Mensdorf „Walsacker“ (Nr. 82/2026).

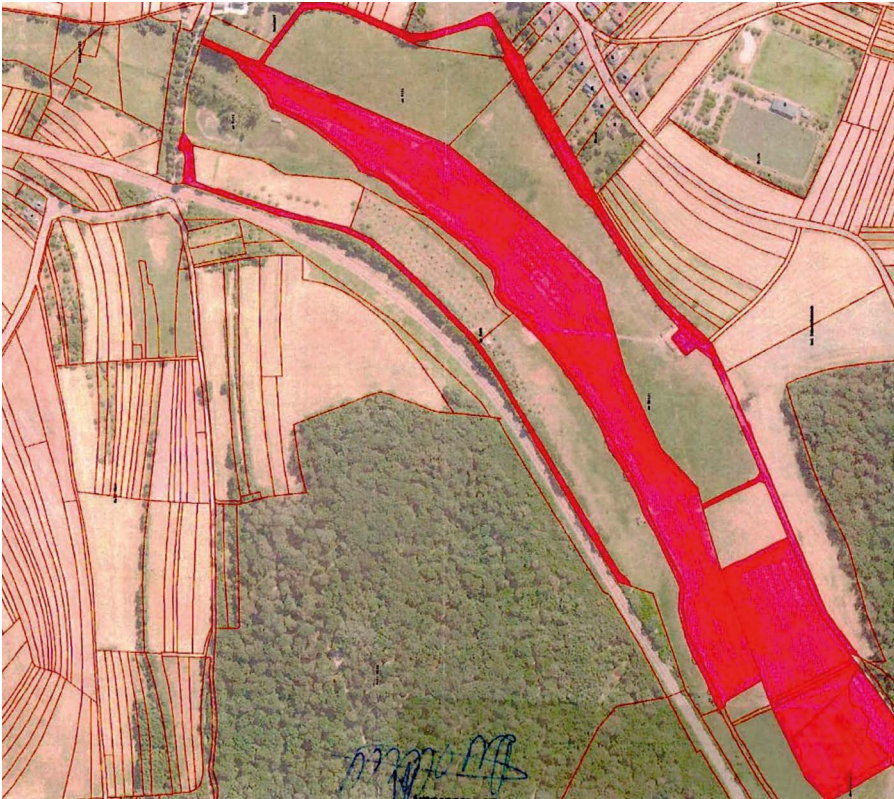
Katastrnummer	Lagebezeichnung	Art	Fläche
341	Walsacker	Ackerland	31,50 Ar



5. KONVENTIONEN :

5.1. Konvention über die Bereitstellung von Grundstücken „Am Brill“ in Mensdorf.

Der Gemeinderat genehmigt die am 4. Dezember 2025 unterzeichnete Konvention zwischen dem Schöfferrat der Gemeinde Betzdorf und dem Staat betreffend die Bereitstellung von Parzellen an den Staat mit einer Gesamtfläche von 10,77 Hektar. Diese Grundstücke gehören zur national geschützten Zone von Interesse ZH51 „Schlammwiss-Brill“ und werden für die Durchführung von Maßnahmen zum Schutz der Natur und der natürlichen Ressourcen bereitgestellt. Die Pflege und Erneuerung der Infrastrukturen sowie die Pflege der Vegetation obliegen dem Staat. Die damit verbundenen Kosten trägt ebenfalls der Staat.



5.2. Konvention über die Verwaltung der gesicherten Fahrradabstellanlagen „BikeBox“.

Der Gemeinderat genehmigt die am 17. Dezember 2025 unterzeichnete Konvention zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Betzdorf, dem Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten sowie der CFL, welche die Modalitäten der Finanzierung, des Eigentums, der Verwaltung, der Instandhaltung und der Verantwortung der BikeBox-Anlagen (ehemals mBox) festlegt.

Dies erfolgt zum Zweck der Förderung der sanften Mobilität, insbesondere der Verknüpfungen zwischen Fahrrad und öffentlichem Verkehr.

5.3. elisabeth4inclusion – Konvention betreffend kommunale Unterstützung „Beim Lis“.

Der Gemeinderat genehmigt die am 9. Dezember 2025 unterzeichnete Konvention zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Betzdorf und der Gesellschaft mit beschränkter Haftung und gesellschaftlicher Wirkung „elisabeth4in-

clusion“ der Elisabeth-Gruppe.

Die vorliegende Konvention hat zum Ziel, die Bedingungen festzulegen, unter denen die Gemeinde der betreibenden Organisation den Auftrag von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse überträgt, den sozialen und inklusiven Lebensmittelladen „Beim Lis“, gelegen auf dem Gemeindegebiet, zu betreiben. Dabei werden Maßnahmen zur sozial-beruflichen Integration von Menschen mit Behinderung sowie Initiativen zur sozialen Kohäsion und zur lokalen Entwicklung durchgeführt. Die Tätigkeit verfolgt einen gemeinnützigen Zweck, indem sie Menschen mit Behinderung den Zugang zu Arbeit in einem regulären beruflichen Umfeld ermöglicht.

Nach Abschluss des Geschäftsjahres und bei einem negativen Ergebnis übernimmt die Gemeinde 80 % des Defizits, bis zu einem Höchstbetrag von 80.000 Euro. Die Laufzeit der Konvention erstreckt sich vom 1. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2029.



5.4. Office social du CENTREST – Konvention 2026.

Der Gemeinderat genehmigt die Konvention 2026.

5.5. Centre d'initiative et de gestion régional Syrdall « CIGR SYRDALL » – Konvention 2026

Der Gemeinderat genehmigt die am 12. Dezember 2025 unterzeichnete Konvention zwischen dem Schöffenrat und der Vereinigung „Centre d'Initiative et de Gestion Régional SYRDALL asbl“ (CIGR SYRDALL). Die für das Jahr 2026 festgelegten Projekte sind: Umwelt (Gartenarbeit), Malerei, Vertrieb, Holzarbeiten, Nahdienst, Reinigungskraft, verschiedene Arbeiten mit dem SIAS, Equibutz.



5.6. Konventionen zur Bereitstellung von Räumlichkeiten für lokale Vereine.

Der Gemeinderat genehmigt die zwischen dem Schöffenrat und den lokalen Vereinen unterzeichneten Konventionen betreffend die Bereitstellung von Gemeinderäumlichkeiten:

Vereinigung	Gemeindesaal oder Lokal
Bierger vu Bierg	Gemeindesaal und Keller in Berg
Fit & Fun	Sporthalle in Roodt/Syr Centre culturel in Olingen Centre culturel in Mensdorf
Widdebierger 50+	Saal in Roodt/Syr

6. VERTRÄGE :

6.1. Vorzeitige Auflösung eines Mietvertrags.

Der Gemeinderat genehmigt die vorzeitige Auflösung des betreffenden Mietvertrags.

6.2. Mietvertrag.

Der Gemeinderat genehmigt den betreffenden unbefristeten Mietvertrag im Kontext des erschwinglichen Wohnraumes.

6.3. Verträge über Grabkonzessionen.

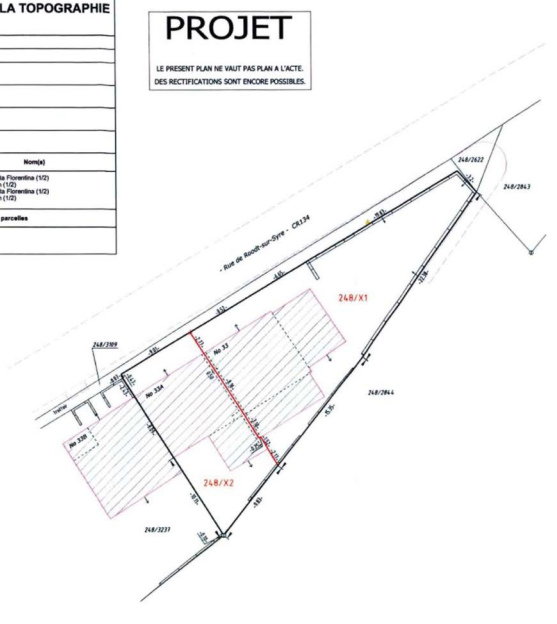
Der Gemeinderat genehmigt den betreffenden Vertrag über eine Grabkonzession.

7. PAG / PAP / BAUGEBIETE :

7.1. Baugebiet und Konvention zur Durchführung des Baugebiets betreffend Grundstücke in Olingen, Rue de Roodt/Syre.

Der Gemeinderat genehmigt das Baugebiet betreffend die Grundstücke in Olingen, Rue de Roodt/Syre, sowie die Konvention zu dessen Durchführung.

ADMINISTRATION DU CADASTRE ET DE LA TOPOGRAPHIE			
Grand-Duché de Luxembourg			
N° Mesure	N° Adresse(s)	Commune(s)	Section(s)
22242	Beldorf		C d'Olingen
Levé par :	Julien Banz		
Dessiné par :	Julien Banz		
Le géomètre officiel : WALLERS Claude		Signature :	
Luxembourg, le 07.10.2025			
LEGENDE DES PARCELLES			
Commune: Beldorf			
Section: C d'Olingen			
Numéro	Nature	Occupation	Commence
248/1	Parcelle (occupée)	Industrie à habitation	1
248/2	Parcelle (occupée)	Industrie à habitation	1
Provenance des parcelles			
248/1	Rue de Roodt-sur-Syre	248/2318 (partie)	
248/2	Rue de Roodt-sur-Syre	248/2318 (partie)	
ACCORD POUR LE MORCELEMENT (PROPRIETAIRE)			
Parcelle 248/2318			
BACANU Nicolas Florentina 1/2			
DOMS Benjamin 1/2			
ACCORD POUR LE MORCELEMENT (COMMUNE)			
REMARQUE :			
La légende des points et lignes peut être consultée sur www.cadastre.lu/legende .			



8. INFORMATIONEN AN DIE MITGLIEDER DES GEMEINDERATS.

Baustellen

Der Gemeinderat nimmt den Fortschritt der Baustellen, wie im entsprechenden zuvor übermittelten Dokument dargestellt, zur Kenntnis.

Informationen

Berichtiger Haushalt 2025 und Haushalt 2026

Der Bürgermeister informiert darüber, dass der berichtigte Haushalt 2025 und der Haushalt 2026 am 12. Februar 2026, mit einigen Anmerkungen, vom Ministerium für Innere Angelegenheiten genehmigt wurden.

Agenda

10.03.2026 – 19:30 Uhr Bürgerbeteiligungsversammlung zu den Erholungszonen für das Tierwohl (Hondswiss) im Kulturzentrum Syrkus in Roodt/Syr.

14.04.2026 – 19:30 Uhr Bürgerbeteiligungsversammlung zur Instandsetzung eines Kulturzentrums im Gebäude „Al Schoul“ in Berg.

22.04.2026 – 19:00 oder 19:30 Uhr Bürgerinformationsveranstaltung betreffend die Baustelle in der Rue de Beyren in Mensdorf im Kulturzentrum Mensdorf.

15.12.2026 – 19:00 Uhr (vorläufig) Bürgerinformationsveranstaltung betreffend die Baustelle auf der NI im Kulturzentrum Syrkus in Roodt/Syr.

9. BERICHT DER POLITISCHEN VERTRETER BEI DEN VERSCHIEDENEN GEMEINDESYNDIKATEN.

Die Gemeinderatsmitglieder berichten aus den Versammlungen der jeweiligen Syndikatsgremien.

10. FRAGEN AN DIE MITGLIEDER DES SCHÖFFENRATS.

Struktur für die Unterbringung älterer Personen / Altersheim

Herr Hugo DA COSTA erkundigt sich nach dem Fortschritt des Projekts zur Unterbringung älterer Personen.

Der Bürgermeister erläutert die Historie der Akte und erklärt, dass bereits mehrere Abstimmungen mit verschiedenen Dienstleistern stattgefunden haben. Nach einem Gespräch mit dem Minis-

terium für Innere Angelegenheiten wurde dem Schöffenrat jedoch mitgeteilt, dass ein anderer Ansatz erforderlich ist, was zu einer Änderung der Vorgehensweise führt. Laut Ministerium muss ein Ausschreibungsverfahren gemäß den Vorschriften des öffentlichen Vergaberechts durchgeführt werden. Derzeit wird geprüft, welche Grundstücke in Frage kommen und berücksichtigt werden können. Umweltstudien (SUP) sind vorgesehen, und die Auswirkungen sowie städtebauliche Aspekte müssen analysiert werden. Eine Bestandsaufnahme läuft, um mögliche Flächen zu identifizieren, was gegebenenfalls Änderungen des PAG nach sich ziehen kann. Anschließend wird ein Lastenheft erstellt, das es den verschiedenen Dienstleistern ermöglicht, ihre Angebote einzureichen. Der Bürgermeister betont, dass diese Legislaturperiode der Vorbereitung des Projekts gewidmet ist, da der Verwaltungsweg besonders wichtig und komplex ist.

Situation der Parkmöglichkeiten – A Millesch

Herr Hugo DA COSTA fragt, ob im Rahmen der bereits geplanten Bürgerinformationsversammlungen auch eine Sitzung zur Situation der Parkmöglichkeiten in „A Millesch“ vorgesehen werden könnte.

Der Bürgermeister antwortet, dass ein Projekt in der Rue Hierdegard geplant ist, das jedoch noch einer rechtlichen Klärung bedarf.

Baustellen – Bestandsaufnahme

Herr Marc BOSSELER erkundigt sich nach dem Ablauf und den eventuell zu treffenden Maßnahmen zur Erstellung einer Bestandsaufnahme einer privaten Immobilie vor Beginn einer Baustelle.

Der Bürgermeister erklärt, dass diese Verfahren routinemäßige und übliche Praxis darstellen, initiiert durch das beauftragte Bauunternehmen, um mögliche Streitigkeiten zu vermeiden.

Wohnprojekt SNHBM

Herr Marc BOSSELER erkundigt sich, wann der Gemeinderat über das Projekt der SNHBM in Roodt/Syr informiert wird.

Der Bürgermeister antwortet, dass die Vorlage der PAG-Änderung in der nächsten Sitzung des Gemeinderats am 27.03.2026 vorgesehen ist.

Altkleidersammlung

Frau Fernande KLARES-GOERGEN erkundigt sich nach der neuen Regelung für die Altkleidersammlung in Containern, da der Verein KOLPING diese Aufgabe nicht mehr übernimmt.

Der Bürgermeister antwortet, dass die Container bestehen bleiben und diese Aufgabe nun dem SIGRE übertragen wurde.

Weg für Freizeitaktivitäten in Betzdorf

Frau Fernande KLARES-GOERGEN erkundigt sich nach möglichen Neuigkeiten zur Nutzung des damals für therapeutische Aktivitäten und pferdegestützte Aktivitäten durch das Luxemburger Rote Kreuz angelegten Weges.

Der Bürgermeister erklärt, dass es sich um ein Privatprojekt handelt und er derzeit keine neuen Informationen zur Nutzung dieses Weges habe.

Sanierungsarbeiten an der Brücke in Betzdorf

Frau Fernande KLARES-GOERGEN erkundigt sich, ob die geschätzte Bauzeit von einem Jahr tatsächlich notwendig ist, und bittet um nähere Erläuterungen. **Der Bürgermeister** erklärt, dass die Bauzeit auf ein Jahr festgesetzt wurde,

da bestimmte Arbeiten nur unter spezifischen Wetterbedingungen durchgeführt werden können. Sollte der Bau früher abgeschlossen werden, wird die Brücke selbstverständlich vorzeitig wieder für den Verkehr freigegeben. Außerdem weist er darauf hin, dass der Baubeginn voraussichtlich etwa eine Woche später als ursprünglich geplant erfolgt.

Künstlerwerkstatt in Mensdorf

Frau Fernande KLARES-GOERGEN erkundigt sich nach der Resonanz auf die Künstlerwerkstatt in Mensdorf.

Der Bürgermeister antwortet, dass die Resonanz positiv ist. Etwa zehn Bewerbungen wurden vorselektiert und der zuständigen beratenden Gemeindekommission zur Stellungnahme vorgelegt. Er fügt hinzu, dass er vom Interesse, das diese Initiative hervorgerufen hat, positiv überrascht ist.

Kreisverkehr „Cité am Gronn“ in Roodt/Syr

Herr Jean-Pierre MEISCH erkundigt sich, ob der Kreisverkehr in der Cité am Gronn in Roodt/Syr eventuell einer Umgestaltung der Umgebung unterzogen wird, insbesondere hinsichtlich der Bepflanzungen in der Nähe des Spielplatzes.

Der Bürgermeister teilt mit, dass er sich beim technischen Dienst erkundigen wird, welche Maßnahmen gegebenenfalls vorgesehen sind.

Kreisverkehr „Rothoicht“ in Mensdorf

Herr Jean-Pierre MEISCH weist darauf hin, dass am Kreisverkehr in Mensdorf ein Verkehrsschild stark vom Heckenwuchs verdeckt wird. Er fragt, wer für die Pflege dieser Grünanlage verantwortlich ist.

Der Bürgermeister antwortet, dass die Hecken von der „Administration des Ponts&Chaussées“ auf Grundlage einer Verpflichtung aus der Genehmigung des Umweltministeriums gepflanzt wurden. Die „Administration des Ponts&Chaussées“ übernimmt die Pflege einmal jährlich, während der restliche Unterhalt vom Gemeindedienst für Grünanlagen („Équipe Jardinage“) durchgeführt wird.

Sanierung des Feldwegs Widdebiert

Herr Reinhold DAHLEM erkundigt sich nach dem Beginn der geplanten

Sanierungsarbeiten sowie nach den geschätzten Kosten für die Instandsetzung des Feldwegs Widdebiert.

Der Bürgermeister antwortet, dass noch kein fester Termin festgelegt wurde und dass laut Kostenvoranschlag die Ausgaben etwa 352.000 EUR betragen.

Container „A Strachen“

Herr Reinhold DAHLEM erkundigt sich nach dem kürzlich aufgestellten Container in „A Strachen“ in der Nähe des Geschäfts Cactus. Er weist außerdem darauf hin, dass eine Ladung Erde dort abgeladen wurde, und fragt, ob dies mit den geplanten Unterkünften und Wohnungen für Geflüchtete zusammenhängen könnte.

Der Bürgermeister antwortet, dass eine Aufnahme- und Wohnstruktur für Geflüchtete im Rahmen der Erschließung der Gewerbezone in Mensdorf geplant ist. Er fügt hinzu, dass die einzigen Arbeiten der letzten Monate das Pflanzen von Bäumen rund um das Cactus-Geschäft sowie die Instandsetzung des Fußwegs nach Mensdorf waren.

Hinweisschild für die Gastronomie

Herr Claude BODEN erkundigt sich nach der Möglichkeit, ein Hinweisschild an der Nationalstraße N1 aufzustellen, um die gastronomischen Angebote des Duerfbutteck „Beim Lis“ sichtbarer zu machen.

Der Bürgermeister antwortet, dass die „Administration des Ponts&Chaussées“ jede Installation von „gastronomischen“ oder „werblichen“ Schildern ablehnt, um eine Schilderflut („Schilderwahn-sinn“) zu vermeiden. Er fügt hinzu, dass lediglich Piktogramme installiert werden könnten. Ein solcher Schritt dürfe keinen Präzedenzfall schaffen und müsste gegebenenfalls allen gastronomischen Betrieben gleichermaßen zugutekommen.